

Première année

Grade 5

En route vers le succès



100% du contenu est canadien... en lien avec le curriculum

100% Canadian content... aligned with school curriculum



Table des matières: 5e année

Unité	Titre	Pages
	Introduction for Parents in English	1-8
1	Le corps humain	9-32
2	Vivre en santé	33-56
3	L'Égypte	57-81
4	Qu'est-ce que la matière?	82-98
5	Les ponts	99-112
6	Les mathématiques: l'argent	113-136
7	Langue: Comment bien écrire	137-152
8	Fier/Fière d'être canadien/ne	153-181
	Réponses:	182-192

Traductrice: Clandro Cautillo

En route vers le succès





Première année Grade 5

En route vers le succès



**Convivial pour les parents... une liste des attentes
du curriculum "en anglais"**

Parent-friendly... List of curriculum expectations "in English"

SCIENCE AND TECHNOLOGY

Structure and Mechanisms

- analyse social and environmental impacts of forces acting on structures and mechanisms;
- investigate forces that act on structures and mechanisms;
- identify forces that act on and within structures and mechanisms, and describe the effects of these forces on structures and mechanisms;
- evaluate the social and environmental impacts of processes used to make everyday products;
- conduct investigations that explore the properties of matter and changes in matter;
- demonstrate an understanding of the properties of matter, changes of state, and physical and chemical change.

Energy and Resources

- analyse the immediate and long-term effects of energy and resource use on society and the environment, and evaluate options for conserving energy and resources;
- investigate energy transformation and conservation;
- demonstrate an understanding of the various forms and sources of energy and the ways in which energy can be transformed and conserved.

Properties of and Changes in Matter

- demonstrate an understanding of the three states of matter and of changes in state;
- investigate common changes of state (e.g., melting, freezing, condensing, evaporating)



Première année

Grade 5

En route vers le succès



100% du contenu est canadien...mesures canadiennes
100% Canadian content... Canadian measurements

Au magasin

Fais ton choix parmi cette liste de prix:

(Pour certains produits, tu ne seras peut-être pas en mesure d'acheter le montant exact que tu as besoin.)



Lait: 4,07\$ pour un 4L pot de lait à 2%
2,75\$ pour un 2L carton de lait à 2%



Viande: 9,90\$ for 1 kg
(Tu peux en acheter autant que tu veux)
7,95\$ pour 12 pâtés de hamburger pré-faits



Pain pour hamburger: 1,99\$ pour 1 paquet de 12
1,69\$ pour 1 paquet de 6



Croustilles: 0,29\$ par sac de 15g
1,79\$ par sac de 250g



Pommes: 3,48\$ par sac de 10
0,33\$ pour une pomme



Pêches: 8,00\$ pour un panier de 20

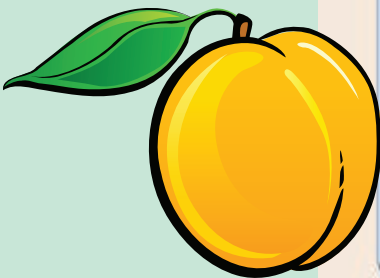
Dans l'espace ci-dessous, calcule le prix pour obtenir ce qu'il faut pour le dîner aux meilleurs prix possible.

Lait	Viande	Pains à hamburger	Croustilles	Pommes	Pêches

«Un sou économisé est un sou gagné.»
Ben Franklin

En route vers le succès





Première année Grade 5

En route vers le succès



100% du contenu est canadien...études sociales canadiennes

100% Canadian content... Canadian Social Studies

Le gouvernement du Canada (suite)

Recherche chacun des ministères suivants dans l'annuaire téléphonique. Regarde si tu peux trouver ces services à l'internet et nomme une responsabilité du gouvernement fédéral dans ce domaine.

1. Santé Canada _____

2. Prestations pour enfants et des Services familiaux _____

3. Ressources naturelles _____

Le Premier ministre est le chef du gouvernement fédéral.
Qui est le Premier ministre actuel du Canada?

Où se trouve la résidence du Premier ministre?

Les membres du Parlement [député(e)s/MP]

Il y a 305 membres dans le parlement du Canada. La zone dans laquelle tu vis a un représentant(e) au sein du Parlement canadien qui a été élu(e) lors des dernières élections. Les député(e)s de ta région sont répertorié(e)s par leur nom dans l'annuaire téléphonique.

Utilise tes pages bleues de nouveau. Trouve la section «Membres du Parlement».

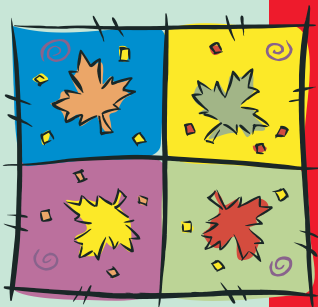
Qui est ton/ta député(e)? _____

Le Canada a un chef d'État formel. C'est le roi ou la reine d'Angleterre et du Canada.
Quel est le nom du chef d'État formel du Canada? _____

La reine ou le roi a un(e) représentant(e) qui réside au Canada, le/la gouverneur(e) général(e).

Qui est le/la gouverneur(e) général(e) du Canada? _____

Quel est le nom de la maison du/de la Gouverneur(e) général(e) à Ottawa?



Première année Grade 5

En route vers le succès



Utilise des théories éducationnelles courantes...
intégration des matières

(Santé / compétences en mathématiques)

Uses current educational theory... integrated learning (Health/ math skills)



Brûle ces calories

Une calorie est une unité qui nous aide à mesurer le montant d'énergie qui entre dans notre corps et qui se trouve dans la nourriture lorsque nous mangeons. Nous brûlons ces calories en grandissant, mais aussi avec l'exercice physique. Les personnes qui consomment plus de calories qu'elles ne peuvent ensuite brûler pourraient devenir obèses. L'étiquetage sur les produits alimentaires nous indique souvent combien de calories il y a dans chaque portion. Lis l'étiquetage nutritionnel pour cinq différents aliments, et enregistre le montant de calories qui sont indiquées pour chaque portion.

Aliments	Calories (par portion)

Le savais-tu que durant une simple tâche tel que respirer ou lire, tu brûles quelques unes des calories que tu reçois en mangeant ces aliments?

Lis le tableau ci-dessous pour voir combien de calories tu brûles par heure et par minute durant certaines activités.

Activité	Taux de calories brûlées (par heure)	Taux de calories brûlées (par minute)
Respirer, lire, regarder un film	90-100	1.5
s'habiller, prendre une douche	140-150	2.4
Marcher, faire le ménage	200-210	3.4
faire du sport	300-350	5.2



En route vers le succès

Première année Grade 5

En route vers le succès



Utilise des théories éducationnelles courantes...

activités d'apprentissages kinesthétiques

Uses current educational theory... tactile learning activities

Expérience #2: Les changements de la matière

Be sure that you have permission from an adult to try this experiment.
Hot liquids are involved.

This experiment takes many days to complete!



Ce dont tu as besoin:

- * 500 ml (2 tasses) de sucre
- * 250 ml (2 tasses) d'eau
- * un bocal étroit et un grand récipient en verre étroit (un pot à conserve, un pot à olives)
- * un morceau de ficelle de 15cm
- * un crayon
- * un trombone ou un petit chou
- * une casserole (facultatif)
- * un micro-ondes ou une cuisinière



Marche à suivre:

1. Attache la ficelle au milieu du crayon.
2. Accroche le trombone au bout de la ficelle (Ce n'est qu'un poids pour empêcher la ficelle de flatter)
3. Pose le crayon au travers du pot, de sorte que la ficelle pende sans toucher les côtés ou le fond du pot. (Enroule la ficelle sur le crayon si nécessaire.)
4. Maintenant enlève le crayon et la ficelle du pot et mets-les de côté.

Get an adult to help you with the next step.

5. Pour the water into the jar and bring it to a boil in the microwave (or use a saucepan on the stove). **Be very careful when handling the jar or pot of boiling water!**
6. Stir in about 50 ml of sugar, until it dissolves completely.
7. Add more sugar a bit at a time, each time stirring until it dissolves.
You can re-heat the water as often as you need, but you have to be patient and keep stirring until the sugar disappears each time.
8. When all the sugar has been dissolved in the water, ask the adult to pour it into the jar (if it's not in the jar already).
9. Now replace the pencil, string and paper clip, hanging down inside the jar, submerged in the water.
10. Let the water cool, and put it somewhere safe where you can observe the changes for a few weeks.



En route vers le succès

Première année Grade 5

En route vers le succès



Utilise des théories éducationnelles courantes...
informations présentées pour stimuler d'autres recherches
Uses current educational theory... information provided to engage pupil inquiry

Qu'y a-t-il dans ta nourriture?



Quand nous avons discuté au sujet du système digestif, nous avons dit que ta nourriture se transforme en bouillie appétissante dans ton estomac et qui va ensuite dans ton intestin grêle.



Les nutriments dans tes aliments traversent la paroi (ou peau) de l'intestin et vont dans le sang. Ensuite, ton sang les transporte dans tout ton corps pour te donner de l'énergie, pour t'aider à grandir, pour s'assurer que tous tes **organes** fonctionnent correctement et pour guérir n'importe quelle blessure que tu aurais subie.

Le sais-tu....

Quel est le plus gros **organe** dans le corps humain?

Réponse ci-dessous.

Si tu lis attentivement le deuxième paragraphe ci-dessus, tu aurais pu te demander «Qu'est-ce qu'un nutriment?»

Un «**nutriment**» c'est le mot qu'on utilise pour ce qu'il y a de bon dans un aliment — la partie de l'aliment qui te nourrit et qui te garde en bonne santé.

Parfois dans une publicité, tu peux entendre «Ce produit est une source de sept nutriments essentiels!»

Trouve une boîte de céréales, un contenant de jus ou tout autre article dans ta maison qui indique quelque chose comme ça et regarde quels aliments sont à l'intérieur.

Dans les pages suivantes il y a un tableau au sujet des nutriments.

Le plus grand organe dans le corps humain est ta peau! Ses fonctions en tant qu'organe sont de protéger ce qu'il y a à l'intérieur, d'empêcher que l'eau entre, de s'assurer que l'intérieur de ton corps reste humide, de t'aider à sentir (chaud ou froid, dur ou mou, etc...), et de régler la chaleur corporelle. (Quand tu transpires, ta peau est en train de te rafraîchir parce que quand ta sueur s'évapore, tu te sens un peu plus au frais!)

La peau est incroyable! Et belle aussi.

En route vers le succès



Première année Grade 5

En route vers le succès



Attirant pour les enfants...des graphiques en couleur
Kid-friendly... Colourful graphics



Unité 8

Fière d'être canadienne!!
Fier d'être canadien!!



En route vers le succès



Première année Grade 5

En route vers le succès



Attirant pour les enfants...Pratique guidée
Kid-friendly... Guided practice

Multiplication des décimales

Tu sais que la multiplication est juste un moyen rapide d'additionner.

Lorsque le prix de quelque chose est de 5,00 \$ et que tu en souhaites 7 d'entre eux, tu peux multiplier 5,00\$ fois 7, plutôt que d'écrire 5,00 \$ à sept reprises et les additionner.

Dans cette unité, tu es invité à multiplier un prix en dollars et en cents par un nombre entier. Par exemple, $5,35\$ \times 3 = 16,05\$$
ou $184,15\$ \times 12 = 2209,80\$$.

C'est une bonne idée de mettre les chiffres que tu multiplies l'un sous l'autre, si c'est comme ça que tu as l'habitude de faire tes questions de multiplication.

Multiplie d'abord et ensuite ajoute le point décimal.

$$\begin{array}{r} \text{Donc: } 5,35\$ \\ \times 3 \\ \hline 16,05\$ \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 184,15\$ \\ \times 12 \\ \hline 36830 \\ 184150 \\ \hline 2209,80\$ \end{array}$$



Le seul truc quand tu multiplies est de toujours montrer les cents et de t'assurer de placer le point décimal dans la réponse pour séparer les dollars des cents.

Même quand tu arrives à la multiplication des nombres décimaux plus complexes, tu dois toujours avoir **le même nombre de places après la décimale dans la réponse que tu as dans la question.**

Essayes-en quelques-uns!

1. 99,00\$ x 10	2. 69,99\$ x 7	3. 20,50\$ x 8



Première année

Grade 5

En route vers le succès



Attirant pour les enfants...activités qui développent la confiance
Kid-friendly... confidence-building activities



Classification des matières



Dans les années précédentes, tu as classé des choses en groupes selon leur forme ou leur couleur ou selon d'autres catégories. Par exemple, nous pourrions classer les roches, les arbres, les bicyclettes et les chats en groupes appelés êtres «vivants» et «non-vivants».

La matière peut également être classée en plusieurs groupes. Voici neuf objets qui ont de la matière:

pomme oxygène lait vinaigre hydrogène hélium eau ordinateur crayon

Regarde si tu peux déchiffrer les trois classifications de la matière, en mettant ces neuf objets en trois colonnes dans le tableau ci-dessous. Nous avons commencé chaque colonne pour toi.

A	B	C
pomme	lait	oxygène



As-tu trouvé un bon système pour classer la matière?

Les termes scientifiques:

Pour la colonne A: **solide** (pomme, ordinateur crayon)

Pour la colonne B: **liquide** (lait, vinaigre, eau)

Pour la colonne C: **gaz** (oxygène, hydrogène, hélium) ?

En route vers le succès



Première année

Grade 5

En route vers le succès



Attirant pour les enfants...activités stimulantes pour les enfants curieux

Kid-friendly... Challenging activities for inquisitive minds

Formes communes de la MT

Voici une liste d'abréviations courantes de la MT. Essaie de les déchiffrer avant de demander à quelqu'un (ou vérifie les réponses à la page 191) pour de l'aide.

terme MT	je devine	réponse commune
1. a+		
2. alp		
3. amha		
4. asv		
5. bcp		
6. edr		
7. fds		
8. mdr		
9. OQP		
10. re		
11. snif		
12. tlm		
13. qqch		



Première année Grade 5

En route vers le succès



Attirant pour les enfants...exercices raisonnables
Kid-friendly... reasonable drills



Comprends-tu?

Ce n'est pas amusant de faire une évaluation, mais savoir comment gérer l'argent sera bénéfique pour le reste de ta vie!

Essaye ces douze questions et vérifie tes réponses à l'arrière du livre.
Utilise l'espace vide ou une page séparée pour ton brouillon.

1. $14,13\$ + 16,55\$ =$ _____
2. $8,24\$ + 29,95\$ =$ _____
3. $29,95\$ - 8,24\$ =$ _____
4. $38,19\$ - 29,95\$ =$ _____
5. $30,68\$ - 16,55\$ =$ _____
6. $12,34\$ + 56,78\$ =$ _____
7. $12,34\$ \times 6 =$ _____
8. $9,07\$ \times 14 =$ _____
9. $69,95\$ \times 10 =$ _____
10. $74,04\$ \div 6 =$ _____
11. $126,98\$ \div 14 =$ _____
12. $699,50\$ \div 5 =$ _____



Comment as-tu fait? ____/12

Quel que soit ton score, montre ton travail à un parent et discute de ce que tu as appris et ce que tu as besoin pour mieux comprendre les décimales.

P.S. As-tu remarqué quelque chose au sujet des familles de nombres dans certaines de ces questions ?

En route vers le succès



Première année Grade 5

En route vers le succès



Attirant pour les enfants...activités intéressantes
Kid-friendly... Interesting activities

TU ES L'INGÉNIEUR! CRÉE TON PROPRE PONT À POUTRES



- 6 livres
- 4 feuilles de papier
- plusieurs pièces de monnaie



Le défi:

En utilisant des feuilles de papier servant de pont, construit un pont qui soutiendra le plus de pièces de monnaie possible.

Un pont doit supporter son propre poids (le poids mort), ainsi que le poids de tout ce qui est imposé, comme les pièces de monnaie (la charge utile).

Les extrémités de ton pont doivent se reposer sur les livres et ne peuvent être scellés ou fixés à des livres ou sur la table.

Tu peux modifier la portée (la distance entre les livres) et prendre des notes pour voir ce qui fonctionne le mieux, mais la portée ne peut être inférieure à 10 cm.

Directives:

Fais 2 piles égales de livres, d'une distance de 20 cm entre elles.

Mets 1 morceau de papier à plat à travers les livres.

Mets des pièces de 1 cent jusqu'à ce que le pont de papier ne puisse plus supporter le poids.

Note le nombre de pièces de monnaie: _____

Change la portée de ton pont (pas moins de 10 cm).

Qu'elle portée fonctionne le mieux? _____



Quelle est la différence dans la charge que ton pont peut supporter si tu mets les pièces de monnaie au centre du pont, ou si tu les disperses sur le pont?



Première année Grade 5

En route vers le succès



**Convivial pour les parents...encourage la participation
des parents "en anglais"**

Parent-friendly... Encourages parent involvement "in English"

Parent Tips for Internet Safety

No doubt, as a parent you are well aware of the value of the internet as an important tool for learning. Children can do research, play games and socialize with children from all over the world on the internet. Since this book suggests that students make use of the internet, we offer these safety tips as reminders for responsible parents.

1. Talk with your children about the value and dangers of the internet.

After discussion, post the following rules near your computer:

- a) Never give out personal information such as your full name, phone number, address, school, clubs you belong to, etc.
- b) Do not send a picture of yourself unless you have a parent's permission.
- c) Never agree to meet someone you have met on-line unless you have talked to a parent and one of them goes with you, and you meet in a public place.
- d) If you read something that makes you feel uncomfortable, let a parent know right away.
- e) Be courteous and never do or say anything on-line to hurt someone.

2. Children value their privacy, even if the computer is in a "public place" in your home. When chatting with friends on the net, many use codes such as P911 or PIR (parent in room) or even just the single number 1 to advise their correspondent that a parent is approaching.

Don't force them to be sneaky. Negotiate with your children, ask for their cooperation, and trust them to be wise in avoiding danger.

3. Ask them to let you be aware of their internet friends just as you would their neighbourhood friends.



En route vers le succès

Première année Grade 5

En route vers le succès



**Convivial pour les parents...activités de réinvestissements
en famille "en anglais"**

Parent-friendly... Family follow-up activities "in English"

Follow up Fun

Computer Connection

Links to websites about Bridges (prepared by the Simcoe County District School Board):
<http://www.scdsb.on.ca/articles/software-Academic/bridges.pdf>

To discover the strengths and weakness of various types of bridges
(the website of the American Public Broadcasting System):
<http://www.pbs.org/wgbh/nova/bridge/build.html>

For famous bridges around the world:
<http://www.famousbridge.com>

Create your own imaginary city with different types of bridges:
<http://www.pbs.org/wgbh/buildingbig/bridge/challenge/multi/index.html>

For a great glossary:
<http://school.discovery.com/lessonplans/programs/famousbridges/>

For trivia about bridges around the world:
www.shine-english.com



En route vers le succès

Première année Grade 5

En route vers le succès



Attirant pour les enfants...activités à partager en classe

Kid-friendly... activities for classroom sharing



Fais ta propre momie!



Matériaux

- 2 pommes fraîches
- une grande boîte de sel de table
- une grande boîte de sels d'Epsom
- une grande boîte de bicarbonate de soude
- un couteau
- huit gobelets en plastique jetables de 400 ml (12 oz)
- une tasse à mesurer
- un grand bol à mélanger
- un crayon feutre indélébile
- un rouleau de ruban adhésif
- une balance alimentaire qui mesure des petites quantités
- une feuille de papier quadrillé et un crayon



Directives

1. Tranche les deux pommes en quartiers, afin que tu aies huit tranches de taille similaire.
2. Place un morceau de ruban adhésif sur chaque tasse et écris les mots "poids de départ".
3. a) Sélectionne une tranche, pèse la et note le poids sur l'extérieur de la tasse 1.
b) Suis la même procédure avec les sept autres tranches de pommes jusqu'à ce que chaque tasse a été marquée par le poids de départ de sa pomme respective.
4. a) Ajoute exactement 1 / 2 tasse de bicarbonate de soude à la tasse 1, en t'assurant de recouvrir complètement la pomme. Ecris les mots «bicarbonate de soude seulement» sur l'étiquette à l'extérieur.
b) Remplis la tasse 2 avec 1 / 2 / tasse de sels d'Epsom.
c) Remplis la tasse 3 avec 1 / 2 tasse de sel de table.
Assure-toi d'étiqueter chaque tasse.
d) Répète la même procédure pour 4-6 tasses en utilisant un mélange 50:50 de sels d'Epsom et de table dans la tasse 4, un mélange 50:50 de sel de table et de bicarbonate de sodium dans la tasse 5, et un mélange de 50:50 de bicarbonate de soude et d'Epsom sels dans la tasse 6.

Encore une fois, assure-toi que chaque tasse a son étiquette appropriée.

Plus d'instructions sur la page suivante!



En route vers le succès

